



Πιστοποιητικό Υγείας/ ВΕΤΕΡΙΝΑΡНО-ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ/ Health Certificate

Για ζώντα διθύρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνοφόρα και θαλάσσια γαστερόποδα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, για την αποστολή στην Π.Γ.Δ.Μ./
 За живи бивалвни мекотели, ехинодерми, туникати и морски γαστροποди наменети за исхрана на луѓе, за увоз во F.Y.R.O.M./
 For live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods intended for human consumption, for dispatch to F.Y.R.O.M.

Χώρα/ Земја/ **Πιστοποιητικό Υγείας προς Π.Γ.Δ.Μ./ Ветеринарно здравствен сертификат за F.Y.R.O.M./ Health Certificate to F.Y.R.O.M.**
 Country

Μέρος I: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/ Дел I: Детали за испратената пратка	I.1. Αποστολέας/ Испраќач/ Consignor Όνομα/ Име/ Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address Т.Κ./ Postal code/ Поштенски број Τηλέφωνο/ Τел./ Tel.				I.2. Αριθμός πιστοποιητικού/ Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number		I.2.a			
					I.3. Κεντρική Αρμόδια Αρχή/ Централен Надлежен Орган/ Central Competent Authority					
					I.4. Τοπική Αρμόδια Αρχή/ Локален Надлежен Орган/ Local Competent Authority					
	I.5. Παραλήπτης/ Примач/ Consignee Όνομα/ Име/Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address Т.Κ./ Поштенски број/ Postal code Τηλέφωνο/ Τел./ Tel.				I.6.					
	I.7. Χώρα προέλευσης/ Земја на потекло/ Country of origin		Κωδ. ISO/ ИСО код/ ISO code	I.8. Περιοχή προέλευσης/ Подрачје на потекло/ Region of origin	Κωδ./ Κод/ Code	I.9. Χώρα προορισμού/ Земја на дестинација/ Country of destination		Κωδ. ISO/ ИСО код/ ISO code	I.10.	
			GR					MK		
	I.11. Τόπος προέλευσης/ Место на потекло/ Place of origin Όνομα/ Име/ Name Διεύθυνση/ Адреса/ Address				Αριθμός Έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number		I.12.			
	I.13. Τόπος φόρτωσης/ Место на натовар/ Place of loading				I.14. Ημερομηνία αναχώρησης/ Дата на поаѓање/ Date of departure					
	I.15. Μέσα μεταφοράς/ Средства за транспорт/ Means of transport Αεροπλάνο/Авион/Airplane <input type="checkbox"/> Πλοίο/ Брод/ Ship <input type="checkbox"/> Τρένο/ Железнички вагон/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα/ Средство за патен сообраќај/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Άλλο/ Other/ Другο <input type="checkbox"/> Στοιχεία αναγνώρισης/ Идентификација/ Identification Αριθμός αναφοράς εγγράφου/ Документ на кој се повикува/ Documentary references				I.16. Σημείο εισόδου στην Π.Γ.Δ.Μ./ Влезен ВИМ на ГΠ во F.Y.R.O.M./ Entry VIP in F.Y.R.O.M.				I.17.	
	I.18. Περιγραφή εμπορεύματος/ Опис на стоката/ Description of commodity				I.19. Κωδικός ΣΟ/ Код на стоката (ΧС код)/ Commodity code (HS code)					
I.21.		I.22. Αριθμός κιβωτίων/ Број на пакувања/ Number of packages		I.20. Ποσότητα/ Количество/ Quantity						
I.23. Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου-Αριθμός σφραγίδας/ Идентификација на контејнерο/ Број на пломба/ Identification of container/Seal number				I.24. Είδος συσκευασίας/ Вид на пакување/ Type of packaging						
I.25. Εμπορεύματα πιστοποιημένα για ανθρώπινη κατανάλωση/ Πρατките се наменети за Исхрана на луѓе/ Commodities certified for human consumption <input type="checkbox"/>										
I.26.		I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην Π.Γ.Δ.Μ./ За увоз или влез во F.Y.R.O.M./ For import or admission into F.Y.R.O.M. <input type="checkbox"/>								
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Идентификација на стоките/ Identification of the commodities Είδη (Επιστημονική ονομασία)/ Видови (Научно име)/ Species (Scientific name) Αριθμός έγκρισης εγκατάστασης/ Одобрен број на објектот/ Approval number of the establishment Αριθμός κιβωτίων/ Број на пакувања/ Number of packages Καθαρό βάρος/ Нето тежина/ Net weight Μονάδα μεταποίησης/ Производствен објект/ Manufacturing plant										

II. Πιστοποιητικό Υγείας/ Здравствена потврда/ Health attestation

Αριθμός πιστοποιητικού/ Референтен број на сертификат/ Certificate reference number

II.1. (1) Πιστοποιητικό δημόσιας υγείας για ζώντα δίθυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνοφόρα και θαλάσσια γαστερόποδα/ Потврда за здравствената исправност за живи бивалвни мекотели, ехинодерми, тунικати и морски γαστροποди/ Public health attestation for live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι γνωρίζω, το νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. αρ. 114/2007) και/ή των Κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και βεβαιώνω ότι τα (4) [ζώντα δίθυρα μαλάκια] (4) [εχινόδερμα], (4) [χιτωνοφόρα], (4) [θαλάσσια γαστερόποδα], που περιγράφονται ανωτέρω έχουν παραχθεί σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις και ιδίως ότι:

Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 114/2007) односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) бр 178/2002, (ЕЗ) бр 852/2004, (ЕЗ) бр 853/2004 и (ЕЗ) бр 854/2004 и потврдувам дека (4) [живите бивалвни мекотели] (4) [ехинодерми], (4) [тунικати], (4) [морски γαστροποди], опишани погоре се произведени во согласност со тие услови, поточно дека тие:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the Law on veterinary public health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 114/2007) and/or equivalent relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the (4) [live bivalve molluscs] (4) [echinoderms], (4) [tunicates], (4) [marine gastropods], described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:

- προέρχονται από εκμετάλλευση(εις) που εφαρμόζει(ουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP σύμφωνα με το νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας και/ή ισοδύναμο με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004./
потекнуваат од објекти со имплементирана програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) бр 852/2004./
come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004,
- έχουν συλλεγεί, μετεγκατασταθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με το νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας, ή/και ισοδύναμο με το τμήμα VII κεφάλαια I και II του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./
се собрани, пренесени и транспортирани во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Оддел VII, Поглавје I и II од Прилог III од Регулацијата (ЕЗ) бр 853/2004./
have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Law on veterinary public health, and/or equivalent Section VII, Chapters I and II of Annex III to regulation (EC) No 853/2004,
- αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμού και όπου χρειάστηκε καθαρισμού και συσκευάστηκαν σύμφωνα με το νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας και/ή ισοδύναμο με το τμήμα VII κεφάλαια III και IV του παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./
со нив е ракувано, прочистени се каде што е потребно, и пакувани се во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Оддел VII, Поглавје III и IV од Прилог III од Регулацијата (ЕЗ) бр 853/2004./
were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Law on veterinary public health and/or equivalent Section VII, Chapters III and IV of Annex III to regulation (EC) No 853/2004,
- πληρούν τις υγειονομικές προδιαγραφές που καθορίζονται στο βιβλίο των κανόνων σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια για τα τρόφιμα (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. αρ. 78/2008), ή/και ισοδύναμο με τα τμήματα VII κεφάλαιο V του παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και τα κριτήρια που ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια για τα τρόφιμα./
ги задоволува здравствените стандарди изнесени во Правилникот за посебните барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 78/2008) односно еквивалентниот Оддел VII, Поглавје V од Прилог III од Регулација (ЕЗ) No 853/2004 и критериумите изнесени во Регулација (ЕЗ) бр 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи./
satisfy the health standards laid down in Book of Rules on microbiological criteria for food (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 78/2008), and/or equivalent Sections VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,
- συσκευάστηκαν, αποθηκεύθηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με το βιβλίο των κανόνων σχετικά με ειδικές απαιτήσεις υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. No.115/2008) και/ή ισοδύναμο με το τμήμα VII κεφάλαια VI και VIII του παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./
се пакувани, складирани и транспортирани во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 115/2008), односно еквивалентниот Оддел VII, Поглавје VI и VIII од Прилог III од Регулација (ЕЗ) бр 853/2004./
have been packaged, stored and transported in compliance with Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin (Official journal of F.Y.R.O.M. No.115/2008) and/or equivalent Section VII, chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- φέρουν σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας και/ή ισοδύναμο με το τμήμα I του παραρτήματος II και το τμήμα VII κεφάλαιο VII του παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./
се маркирани и етикетирани во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Оддел I од Прилог II и Оддел VII, Поглавје VII од Прилог III од Регулација (ЕЗ) бр 853/2004./
have been marked and labeled in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- για τα χτένια που συλλέγονται εκτός ταξινομημένων περιοχών παραγωγής, συμμορφώνονται προς τις ειδικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας, ή/και ισοδύναμο με το τμήμα VII κεφάλαιο IX του παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004./
ги исполнуваат условите пропишани во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Оддел VII, Поглавје IX од Прилог III од Регулација (ЕЗ) бр 853/2004 во случај на мекотели од видот pectinidae се собрани надвор од класифицираното подрачје за производство./
in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Law on veterinary public health, and/or equivalent Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- έχουν υποβληθεί με ικανοποιητικά αποτελέσματα στους επίσημους ελέγχους που ορίζονται στο νόμο περί κτηνιατρικής δημόσιας υγείας και/ή ισοδύναμο με το παράρτημα II του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004./
ги имаат поминато, на задоволително ниво, контролите наведени во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Прилог II од Регулација (ЕЗ) бр 854/2004./
have satisfactory undergone the official controls laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex II to Regulation (EC) No 854/2004.

II.2. (3)(4) Βεβαίωση υγείας των ζώων για ζώντα διθύρα μαλάκια υδατοκαλλιέργειας/ Потврда за здравствената состојба на бивалвните мекотели од аквакултура/ Animal health attestation for live bivalve molluscs of aquaculture origin.

II.2.1. (3)(4) Βεβαίωση υγείας των ζώων για ευπαθή είδη στις ασθένειες από *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*/ Услови за видови приемчиви на инфекции со *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*/ Animal health attestation for species susceptible to infections with *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*.

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι τα ζώντα μαλάκια που περιγράφονται στο Μέρος I του παρόντος πιστοποιητικού:/
 Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека мекотелите опишани во дел I од овој сертификат:/
 I, the undersigned official veterinarian, declare that the live molluscs described in Part I of this certificate:

- (5) προέρχονται από χώρα/έδαφος, ζώνη ή διαμέρισμα που θεωρείται απαλλαγμένη από (4) [*Bonamia exitiosa*], (4) [*Mikrocytos mackini*], (4) [*Perkinsus marinus*], σύμφωνα με το κεφάλαιο VII της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ ή πρότυπο του ΔΓΕ από την αρμόδια αρχή της χώρας μου και τον ισοδύναμο νόμο για την κτηνιατρική υγεία (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. αρ. 113/2007),/ потекнуваат од земја/ територија, зона или комплекс слободен од (4) [*Bonamia exitiosa*] (4) [*Mikrocytos mackini*] (4) [*Perkinsus marinus*] во согласност со поглавје VII од Директивата 2006/88/ΕЗ или релевантниот ОΙΕ Стандард од надлежниот орган на мојата земја, односно еквивалентниот Закон за ветеринарно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 113/2007),/ originate from a country/ territory, zone or compartment considered free from (4) [*Bonamia exitiosa*] (4) [*Mikrocytos mackini*] (4) [*Perkinsus marinus*] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or OIE Standard of the competent authority of my country and the equivalent Law on veterinary health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 113/2007),
- οι σχετικές ασθένειες πρέπει να κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή και οι κοινοποιούμενες υπόνοιες για μόλυνση από τη σχετική ασθένεια, πρέπει να διερευνώνται αμέσως από την αρμόδια αρχή./ соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,/ where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,
- όλες οι εισαγωγές των ευπαθών ειδών στις σχετικές ασθένειες προέρχονται από περιοχή που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένη από τις ασθένειες αυτές./ внесот на видови приемчиви на соодветните болести е од области кои се прогласени за слободни од тие болести./ all introductions of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease.]/

II.2.2. (3)(4) Βεβαίωση υγείας των ζώων για τα ευπαθή είδη στις ασθένειες από *Bonamia ostreae*, *Martelia refringens* που προορίζονται για μια ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένη από αυτές τις ασθένειες ή εφαρμόζει πρόγραμμα επιτήρησης ή εκρίζωσης για τη σχετική ασθένεια/ Услови за видови приемчиви на инфекции со *Bonamia ostreae*, *Martelia refringens* наменети за дел или комплекс прогласен за слободен од болести или во кој се спроведува програма за надзор или ерадикација за соодветната болест/ Animal health attestation for species susceptible to infections with *Bonamia ostreae*, *Martelia refringens* intended for a zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι τα προαναφερόμενα ζώντα μαλάκια:/
 Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека мекотелите опишани погоре:/
 I, the undersigned official veterinarian, declare that the live molluscs described above:

- (6) προέρχονται από χώρα/έδαφος, ζώνη ή διαμέρισμα που θεωρείται απαλλαγμένη από (4) [*Bonamia ostreae*] (4) [*Martelia refringens*], σύμφωνα με το κεφάλαιο VII της οδηγίας 2006/88/ΕΚ ή πρότυπο του ΔΓΕ από την αρμόδια αρχή της χώρας μου και το αντίστοιχο νόμο για την κτηνιατρική υγεία (Επίσημη Εφημερίδα της Π.Γ.Δ.Μ. αρ. 113/2007),/ потекнуваат од земја/ територија, зона или комплекс слободен од (4) [*Bonamia ostreae*] (4) [*Martelia refringens*] во согласност со поглавје VII од Директивата 2006/88/ΕЗ или релевантниот ОΙΕ Стандард од надлежниот орган на мојата земја, односно еквивалентниот Закон за ветеринарно здравство (Службен весник на F.Y.R.O.M. Бр. 113/2007),/ originate from a country/ territory, zone or compartment considered free from (4) [*Bonamia ostreae*] (4) [*Martelia refringens*] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or OIE Standard of the competent authority of my country and the equivalent Law on veterinary health (Official journal of F.Y.R.O.M. No. 113/2007),
- (i) οι σχετικές ασθένειες πρέπει να κοινοποιούνται στην αρμόδια αρχή και οι κοινοποιούμενες υπόνοιες για μόλυνση από τη σχετική ασθένεια, πρέπει να διερευνώνται αμέσως από την αρμόδια αρχή./ соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,/ where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,
- (ii) όλες οι εισαγωγές των ευπαθών ειδών στις σχετικές ασθένειες προέρχονται από περιοχή που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένη από τις ασθένειες αυτές./ внесот на видови приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести./ all introductions of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease.]/

II.2.3. Απαιτήσεις μεταφοράς και επισήμανσης/ Услови за транспорт и означување/ Transport and labeling requirements

Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής βεβαιώνω ότι:/
 Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека:/
 I, the undersigned official inspector, hereby certify that:

- II.2.3.1.** τα ζώντα διθύρα μαλάκια που αναφέρονται ανωτέρω διατίθενται υπό συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης και της ποιότητας του νερού, που δεν αλλοιώνουν την κατάσταση της υγείας τους/
 Бивалвните мекотели опишани погоре се ставени под услови, вклучувајќи го и квалитетот на водата, кои не го загрозуваат нивното здравје;/
 the live bivalve molluscs referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

- II.2.3.2.** το δοχείο μεταφοράς ή το δεξαμενόπλοιο έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί πριν από τη φόρτωση ή χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά και/
 транспортниот контејнер или бродот пред утоварот се исчистени и дезинфицирани или се употребуваат за прв пат; и/
 the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and
- II.2.3.3.** το φορτίο επισμαίνεται με ευανάγνωστη σήμανση στην εξωτερική πλευρά του δοχείου ή όταν μεταφέρεται με δεξαμενόπλοιο, στο δηλωτικό του πλοίου, με τις σχετικές πληροφορίες που αναφέρονται στα πλαίσια αναφοράς I.7 έως I.11 του μέρους I του παρόντος πιστοποιητικού, και την ακόλουθη δήλωση:/
 пратката се идентификува со јасно читлива етикета, закачена на надворешноста на контејнерот, или ако се транспортира со брод, на бродската извозна декларација, се внесуваат битните информации кои се наведени во рамките од I.7 до I.11 од Дел I од овој сертификат, и следната изјава:/
 the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement:
 "Ζώντα διθύρα μαλάκια που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση στην Π.Γ.Δ..Μ."/ /
 "Живи бивалвни мекотели наменети за исхрана на луѓе во F.Y.R.O.M."/ /
 "Live bivalve molluscs intended for human consumption in F.Y.R.O.M."/

Σημειώσεις/ Забелешки/ Notes

Μέρος I/ Дел I/ Part I:

- Πλαίσιο αναφοράς I.8: Περιοχή καταγωγής: να υποδειχθεί η περιοχή παραγωγής./
 Рамка I.8: Област на потекло: назначи го местото на производство./
 Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area.
- Πλαίσιο I.11: Τόπος καταγωγής: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής./
 Рамка I.11: Место на потекло: име и адреса на објектот кој ги испраќа./
 Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- Πλαίσιο αναφοράς I.15: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Ξεχωριστές πληροφορίες πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης./
 Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се информира во случај на истовар или претовар./
 Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Πλαίσιο αναφοράς I.23: Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/ Αριθμός σφραγίδας: όπου υπάρχει αριθμός σφραγίδας της σφραγίδας πρέπει να αναγράφεται./
 Рамка I.23: Идентификација на контејнер/број на плomba: само каде што е возможно./
 Box reference I.23: Identification of container/seal number: where there is a seal number of the seal it has to be indicated.
- Πλαίσιο αναφοράς I.28: Μονάδα μεταποίησης: περιλαμβάνεται το κέντρο αποστολής, κέντρο καθαρισμού./
 Рамка I.28: Производствен погон: вклучува центри за испорачка, прочистителни центри.
 Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre.

Μέρος II/ Дел II/Part II:

- (¹) Το μέρος II. 1. του πιστοποιητικού δεν εφαρμόζεται σε χώρες με ιδιαίτερες απαιτήσεις πιστοποίησης για τη δημόσια υγεία που προβλέπονται σε ισοδύναμες συμφωνίες ή άλλη νομοθεσία της Π.Γ.Δ..Μ./
 Делот II.1. од овој сертификат не се однесува на земји со посебни јавно-здравствени барања доколку е утврдено со соодветни договори или друга легислатива на F.Y.R.O.M./
 Part II. 1. of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other legislation of F.Y.R.O.M.
- (²) Το μέρος II. 2. του πιστοποιητικού δεν ισχύει για:/
 Делот II.2. од овој сертификат не се однесува на:/
 Part II. 2. of this certificate does not apply to:
- (a) μη βιώσιμα μαλάκια, δηλαδή μαλάκια που δεν μπορούν πλέον να επιβιώσουν ως ζώντα ζώα εάν επιστρέψουν στο περιβάλλον από το οποίο προέρχονται, / угинати мекотели, што значи мекотели кои не се во состојба да преживеат како живо животно доколку се врати во средината од каде се уловени./ non-viable molluscs, which means molluscs no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained,
- (b) ζώντα διθύρα μαλάκια, τα οποία διατίθενται στην αγορά για ανθρώπινη κατανάλωση χωρίς περαιτέρω μεταποίηση, υπό τον όρο ότι συσκευάζονται σε συσκευασίες λιανικής πώλησης που τηρούν τις διατάξεις για τις εν λόγω συσκευασίες στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004./ живи бивалвни мекотели кои се пласираат на пазарот за исхрана на луѓе без понатамошна преработка, притоа да е обезбедено да се спакувани во пакети за малопродажба кои одговараат на условите за такви пакети во Регулативата (Ε3) Бр. 853/2004./ live bivalve molluscs, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No. 853/2004,
- (c) ζώντα διθύρα μαλάκια, τα οποία προορίζονται για εγκαταστάσεις μεταποίησης που επιτρέπονται σύμφωνα με το άρθρο 4(2) της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ, ή για κέντρα αποστολής, κέντρα καθαρισμού ή παρόμοιες επιχειρήσεις που διαθέτουν εξοπλισμό επεξεργασίας υγρών αποβλήτων που αδρανοποιεί τους εν λόγω παθογόνους παράγοντες, ή των οποίων τα λύματα σε άλλο είδος επεξεργασία για τη μείωση του κινδύνου διάδοσης ασθeneιών στα φρεσκά ύδατα σε αποδεκτό επίπεδο./ живи бивалвни мекотели наменети за понатамошна преработка во објекти одобрени во согласност со член 4(2) од Директивата 2006/88/Ε3, или за центар за испорачка, прочистителен центар или слични бизниси кои се опремени со систем за прочистување на отпадните води кој ги инактивира соодветните патогени, или каде отпадната вода подложи на друг вид на третман со кој се намалува ризикот од ширење на болести во природните води на прифатливо ниво./ live bivalve molluscs, destined for processing establishments authorized in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centers, purification centers or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level,
- (d) ζώντα διθύρα μαλάκια, τα οποία προορίζονται για περαιτέρω μεταποίηση πριν από την ανθρώπινη κατανάλωση χωρίς προσωρινή αποθήκευση στον τόπο επεξεργασίας και συσκευάζονται και επισημαίνονται για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004./ живи бивалвни мекотели наменети за понатамошна преработка пред исхрана на луѓе без привремено складирање на местото на преработка, пакување и етикетирање за таа намена во согласност со Регулатива (Ε3) бр. 853/2004./ live bivalve molluscs, which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No. 853/2004.

- (³) Τα μέρη II. 2. 1 και II. 2. 2 του πιστοποιητικού ισχύουν μόνο για ευπαθή είδη σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω ασθένειες που αναφέρονται στον τίτλο. Τα ευπαθή είδη απαριθμούνται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2006/88/ΕΚ./ Дел II. 2. 1 и II. 2. 2. од сертификатот се однесуваат на видови на една или повеќе од следните болести наведени во насловите. Приемчиви видови се наведени во листата од Анекс IV од Директивата 2006/88/ ΕЗ односно соодветниот национален акт од областа на ветеринарното здравство во F.Y.R.O.M./ Parts II. 2. 1 and II. 2. 2 of the certificate only apply to species susceptible to one or more of the following diseases referred to in the title. The susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC.
- (⁴) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη./ Пополни соодветно./ Keep as appropriate.
- (⁵) Για τις αποστολές των ειδών που είναι ευπαθή σε ασθένειες από *Bonamia exitosa*, *Perkinsus marinus* και *Microcystis mackini* η δήλωση αυτή είναι απαραίτητη προκειμένου να επιτραπεί η εισαγωγή τους σε οποιοδήποτε σημείο της Π.Γ.Δ.Μ./ За пратки од видовите приемчиви на *Bonamia exitosa*, *perkinsus marinus* и *Microcystis mackini* оваа изјава треба да се чува со цел пратаката да биде одобрена за увоз во било кој дел од F.Y.R.O.M./ For consignments of the species susceptible to *Bonamia exitosa*, *Perkinsus marinus* and *Microcystis mackini* this statement must be kept for the consignment to be authorized into any part of F.Y.R.O.M.
- (⁶) Για να επιτραπεί σε μια ζώνη ή διαμέρισμα (πλαίσια αναφοράς I. 9. και I.10. του μέρους I του πιστοποιητικού) που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από την *Marteilia refringens* και/ή *Bonamia ostreae* ή με ένα πρόγραμμα επιτήρησης ή εξάλειψης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 44 (1) ή (2) της Οδηγίας 2006/88/ΕΚ, μία από τις εν λόγω δηλώσεις πρέπει να διατηρείται, αν η παρτίδα περιλαμβάνει ευπαθή είδη στις ασθένειες για τις οποίες εφαρμόζεται η εκρίζωση της ασθένειας ή πρόγραμμα./ За да бидат дозволени/ одобрени за увоз во дел или комплекс (точка I. 9. и I. 10 од Дел I од сертификатот) слободни од *Marteilia refringens* или *Bonamia* или со програма за надзор или ерадикација за соодветната болест воспоставена во согласност соодветниот национален пропис од областа на ветерината или еквивалентниот член 44(1) или (2) од Директивата 2006/88/ΕЗ, една од овие две изјави треба да се чува доколку пратката се состои од видови приемчиви на болестите за кои се однесуваат програмите./ To be authorized into a zone or compartment (boxes I. 9. and I.10. of Part I of the certificate) declared free from *Marteilia refringens* and/or *Bonamia ostreae* or with a surveillance or eradication programme established in accordance with article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of this statements must be kept if the consignment contains species susceptible to the diseases for which disease freedom or programme applies.
- Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό./ Печатот и потписот мора да биде во боја различна од бојата со која е испечатен образецот./ The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.

Επίσημος κτηνίατρος/ Официјален ветеринар/ Official veterinarian

Όνομα (με κεφαλαία)/ Име (со големи букви)/ Name (in capitals): Ιδιότητα και τίτλος/ Професија и титула/ Qualification and title:

Ημερομηνία/ Дата/ Date: Υπογραφή/ Потпис/ Signature:

Σφραγίδα/ Печат/ Stamp: